

DU 15 JANVIER
AU 17 MARS 2018

Festival Odyssées en Yvelines

Avant-programme

11^e édition > 6 spectacles
jeunesse et tout public



Yvelines
Le Département



Biennale de création théâtrale conçue par le Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN
en partenariat avec le Département des Yvelines et les Territoires d'actions départementales

L'effervescence d'un festival

Reflet d'une création jeune public en pleine ébullition

La 11^e édition d'Odyssées en Yvelines et ses 6 nouvelles créations nous évoquent, enfants et adultes, notre façon d'être au monde et avec les autres. Elles nous racontent – entre autres – nos liens avec la famille, la société et la façon de changer et d'évoluer. Elles sont aussi l'occasion de mettre en route son imaginaire, de s'amuser, de découvrir, de prendre le chemin des émotions esthétiques chacun à son rythme et en fonction de son âge. Un programme qui trouve son équilibre dans la diversité des propositions qui alterne théâtre, musique, marionnettes et arts graphiques.

Actions culturelles, rencontres et débats rythmeront également cette biennale pour réfléchir à une place toujours renouvelée et déterminante de l'art dans la vie des enfants, des jeunes et des familles.

Les spectacles

THÉÂTRE / MARIONNETTES

La Rage des petites sirènes

Simon Delattre • Thomas Quillardet • DÈS 6 ANS

THÉÂTRE / ARTS GRAPHIQUES

L'Oiseau migrateur [titre provisoire]

Dorian Rossel • Hervé Walbecq • DÈS 6 ANS

THÉÂTRE

L'Imparfait

Olivier Balazuc • DÈS 8 ANS

THÉÂTRE / MUSIQUE

hic et nunc

Camille Rocailleux • Estelle Savasta • DÈS 9 ANS

THÉÂTRE / ARTS GRAPHIQUES

Longueurs d'onde

Histoire d'une radio libre [titre provisoire]

Bérangère Vantusso • Paul Cox • DÈS 15 ANS

THÉÂTRE

[projet en cours]

à destination des collèges pour les salles de classe

Magali Mougel • Philippe Baronnet • DÈS 13 ANS

La Rage des petites sirènes

L'HISTOIRE • C'est une histoire de sirènes. De deux sirènes. D'un duo. Elles habitent au fond de la mer et pointent parfois le bout de leur nez à la surface. Elles pêchent, elles chantent, elles se disputent, elles se jalourent, elles sont complices, elles se protègent. Ce sont des sœurs.

LE PROJET • Probablement parce qu'il a grandi avec un frère jumeau, les relations fraternelles habitent depuis toujours Simon Delattre. Et c'est bien parce qu'elles lui rappellent deux sœurs, qu'Elena Bruckert et Elise Combet jouent deux sirènes. Pendant du terme fraternité, il sera question entre elles de « sororité » que le changement d'une simple consonne transforme en « sonorité » ! Un heureux hasard car ces sirènes chanteront, elles seront punk.

Thomas Quillardet et Simon Delattre les imaginent désinvoltes, intrépides, portées par un esprit de liberté tendre et le goût de la découverte. Fêrues d'aventures, elles évolueront dans une piscine gonflable comme en territoire d'épopée peuplé de jouets de petites filles, un peu comme lorsque l'on joue dans son bain enfant. Ces sirènes seront belles, mais elles seront aussi autre chose. Elles comprendront dans ce grand voyage que leurs ressources sont plus grandes que ce qu'elles pensaient. Et que cette sœur, à la fois boulet et socle de vie est surtout une « autre ».

SIMON DELATTRE • Comédien, marionnettiste, Simon Delattre dirige la compagnie Rodéo Théâtre depuis 2013. Formé au Conservatoire d'art dramatique de Rennes et à l'École Supérieure Nationale des Arts de la Marionnette en 2011, il crée la même année *Je voudrais être toi* et *Solo Ferrari*. De nombreux festivals l'accueillent tels que Versuchung à la Schaubude de Berlin et Odyssées en Yvelines en 2014, où il est cometteur en scène et interprète de *Bouh !* de Mike Kenny. En dehors de sa compagnie, il collabore avec de nombreux artistes tels qu'Olivier Letellier, Anne Contensou ou Valérie Briffod et participe à des laboratoires, notamment les *Labo COI (corps objet image)* au TJP – CDN de Strasbourg. Artiste en résidence au Théâtre Jean-Arp – Scène conventionnée de Clamart, il a présenté en 2016 sa dernière création *Poudre noire* de Magali Mougel.

THOMAS QUILLARDET • Auteur et metteur en scène, Thomas Quillardet se consacre à la mise en scène dès 2004 et crée la même année son premier spectacle *Les Quatre Jumelles* de Copi. Lauréat Villa Médicis Hors les murs 2007 à la suite d'un second travail sur l'œuvre de Copi, il monte à Rio de Janeiro *Le Frigo* et *Loretta Strong*. Il met notamment en scène *Le Repas* de Valère Novarina, *Villégiature* de Goldoni et *Les Autonautes de la Cosmoute* de Dunlop et Cortazar. Il crée en 2013 *Les Trois Petits Cochons* au Studio-Théâtre de la Comédie-Française. Depuis 2016 il est artiste associé à la Scène nationale de Saint-Nazaire et présente en janvier 2017 *Où les cœurs s'éprennent* d'après Eric Rohmer au Théâtre de la Bastille.

théâtre
marionnettes

DÈS 6 ANS • DURÉE 45 MIN

texte

Thomas Quillardet

mise en scène

Simon Delattre

avec

Elena Bruckert

Elise Combet

production Théâtre de Sartrouville
et des Yvelines-CDN
(en cours)

• création

du 15 au 17 janvier

**pour les bibliothèques
et petits lieux non équipés**

• JAUGE 60 (OU 2 CLASSES)

L'Oiseau migrateur

[titre provisoire]

L'HISTOIRE • Un oiseau et un garçon grandissent ensemble. Associé aux mots, le dessin s'inspirant de la Ligne claire ajoute à la rêverie de l'instant. Un moment suspendu pour parler de la rencontre avec l'autre et avec soi-même.

LE PROJET • Enfant, Hervé Walbecq trouve dans les bois un jeune verdier pas encore sevré. Il vécut en liberté dans sa chambre pendant huit ans. Dès qu'il y entrait, l'oiseau se posait sur sa tête. Ensemble, ils faisaient des chorégraphies. Le soir il se tenait debout sur le bord de son livre, quand il faisait ses devoirs, quand il rêvait, quand il chantait, quand il pleurait, il était avec lui. Il passait des heures à le regarder.

Quand il volait, le plafond au-dessus de son lit était le ciel, parfois il était un géant, parfois un oiseau. Ils avaient des conversations. Les gens ne savaient pas reconnaître qui de l'oiseau ou de lui sifflait. Toute une vie partagée qui donne le sentiment à l'enfant qui grandit d'être différent, que tout va trop vite, qu'il n'y a pas d'espace pour le rêve, aucune liberté.

Le spectacle racontera la vie de cet oiseau et comment il devra migrer pour retrouver son pays. Dans un dispositif simple avec deux écrans, les comédiens narrent et jouent l'histoire en direct par le dessin. Des dessins poétiques qui s'inspirent de la Ligne claire chère à l'univers d'Hervé Walbeck. Avec ce nouveau spectacle, Dorian Rossel affirme ce qui singularise son théâtre. Un théâtre délicat qui rassemble et donne l'envie de se questionner, d'apprendre et de s'ouvrir aux autres.

DORIAN ROSSEL • Metteur en scène franco-suisse et diplômé de l'École Serge-Martin à Genève, Dorian Rossel fonde la compagnie STT en 2004. Artiste associé à la Comédie de Genève, il y crée *Quartier lointain*, *Soupçons* et *L'Usage du monde*. Au Théâtre Am Stram Gram, il monte *La Tempête* de William Shakespeare puis chemine au côté de René Gonzalez au Théâtre Vidy Lausanne. En 2012 il devient Artiste associé au Théâtre Forum Meyrin. Deux ans plus tard, il crée *Oblomov* à la Comédie de Reims, présenté notamment au Festival Off d'Avignon et *Une femme sans histoire* à La Bâtie. Il crée *L'Avare* pour les classes et donne divers stages de formation à La Manufacture et à l'ERAC. En 2016, il crée *Voyage à Tokyo* avec Yoshi Oida, fidèle acteur de Peter Brook. Il est artiste associé à La Garance – scène nationale de Cavaillon.

HERVÉ WALBECQ • Auteur, dessinateur et comédien, Hervé Walbecq suit les cours de théâtre du conservatoire du IX^e arrondissement et crée avec un groupe de comédiens la Compagnie du Souffleur. Il travaille avec notamment la Cie In Cauda, le Théâtre du Nord-Ouest et le Théâtre du Soleil. Depuis l'enfance, il se réfugie dans son monde imaginaire. Il partage en mots et en dessins sa vision d'un monde absurde, drôle et poétique, dans lequel les rides racontent les secrets d'une vie, les genoux se promènent en troupeaux, les nez s'appellent Jean-Claude et où un lapin miaule comme un chat. L'artiste a toujours été proche des animaux. Enfant, il en a approché un grand nombre. Du plus petit mammifère à l'insecte le plus improbable.

théâtre
arts graphiques

DÈS 6 ANS • DURÉE 45 MIN

texte et composition
graphique / dessin
Hervé Walbecq
mise en scène
Dorian Rossel

avec
Karim Kadjar
Hervé Walbecq

coproduction Théâtre de Sartrouville
et des Yvelines–CDN
Compagnie Super Trop Top
(en cours)

• création
du 15 au 17 janvier

pour les bibliothèques
et petits lieux non équipés
• JAUGE 60 (OU 2 CLASSES)

L'Imparfait

L'HISTOIRE • Papa 1^{er} et Maman 1^{ère} veulent un enfant parfait. Et Victor sait très bien comment faire leur bonheur. Mais un jour, il commence à se poser des questions. Se pourrait-il qu'il ne soit pas si parfait que cela ? Alors, Victor se met à dépasser les limites de ses coloriages... et du reste. Ses parents consultent les plus grands spécialistes et, en désespoir de cause, font l'acquisition d'un enfant-robot, sensé prôner l'exemple auprès de leur fils. Mais Victor 2 est si parfait qu'il remplace rapidement le « vrai » Victor dans le cœur de ses parents. Ceux-ci pourront-ils supporter longtemps un enfant qui ne pense et n'agit qu'à travers eux-mêmes ? Et si la « vraie » vie se conjugait à « l'imparfait » ?

LE PROJET • Une éducation réussie ne consiste-t-elle pas à permettre aux enfants de décevoir les attentes de leurs parents ? Victor est un enfant de la crise, l'héritier d'un monde en perte de repères où chacun tente de conjurer la peur de l'avenir dans la course aux modèles et le culte de la performance. Victor prend plaisir à « jouer le jeu » des attentes parentales jusqu'au jour où il dit « je » et comprend que « Papamaman » rêvent d'un Victor idéal, qui n'est peut-être pas lui. Les sentiers de traverse empruntés par Victor vont permettre une prise de conscience salubre et créative, une partie de chamboule-tout, un feu de joie libérateur. Et s'il appartenait aux enfants de refaire l'éducation de leurs parents ? De les aider à bien grandir avec eux ?

OLIVIER BALAZUC • Comédien, metteur en scène, Olivier Balazuc est aussi auteur de théâtre, de roman et de nouvelles, deux fois lauréat du Prix du Jeune écrivain en 1997 et 1998. En 2001, il entre au Conservatoire national supérieur d'art dramatique et entame une collaboration artistique avec Olivier Py, comme comédien et assistant à la mise en scène : *Le Soulier de satin* de Claudel (2003), *Illusions comiques* (2006), *Roméo et Juliette* de Shakespear (2011). Il joue sous la direction de Clément Poirée, Christian Schiaretti, Laurent Hatat, Richard Brunel... Après avoir adapté et mis en scène *L'Institut Benjamenta* de Robert Walser (2002), il fonde la compagnie La Jolie Pourpoise en 2005. Il signe une douzaine de mises en scène dont *Un chapeau de paille d'Italie* de Labiche au CDN de Montreuil (2006), *Elle* de Jean Genet au Théâtre de la Cité internationale (2007)... De 2010 à 2014, il est membre du collectif artistique de la Comédie de Valence. À l'opéra, il écrit et met en scène *L'Enfant et la Nuit*, musique de Franck Villard (2012) et *Little Nemo*, musique de David Chaillou (2017). Il est l'auteur d'une dizaine de pièces publiées entre autres chez Actes-Sud-Papiers. En 2010 paraît dans la collection Heyoka jeunesse *L'Ombre amoureuse*, sa première pièce de théâtre pour la jeunesse.

théâtre

DÈS 8 ANS • DURÉE 1H

texte et
mise en scène
Olivier Balazuc

scénographie et costumes
Bruno de Lavenère
lumière

Laurent Castaingt
avec

Laurent Joly
Martin Sève

(distribution en cours)

coproduction Théâtre de Sartrouville
et des Yvelines-CDN / compagnie La
Jolie Pourpoise / avec le soutien de
l'École de La Comédie de Saint-Étienne
(en cours)

publié dans la collection Heyoka Jeunesse,
Actes-Sud-Papiers, mars 2016

• création
juillet 2017

pour salle
de théâtre équipée

• JAUGE 250 (SCOLAIRE)
• JAUGE 350 (TOUT PUBLIC)

hic et nunc

L'HISTOIRE • Librement inspiré du *Candide* de Voltaire, *hic et nunc* mêle texte, musique, voix lyrique, beatbox et bruitages. On y retrouve l'esprit malicieux et délicieusement provocateur de ce voyage initiatique où un personnage construit son identité à travers un périple mouvementé. Une invitation à cultiver son jardin, à s'émerveiller et rester curieux de tout.

CANDIDE, OU L'OPTIMISME • Conte philosophique de Voltaire paru en 1759, il est l'un des plus grands succès littéraires français. Tout allait pour le mieux « dans le meilleur des mondes possibles » quand le jeune et naïf Candide est jeté dans les turbulences du réel. Voltaire promène son personnage naïf à la surface du globe où il fait connaissance avec la vraie vie : la guerre, l'injustice, la souffrance, l'intolérance. Autant d'expériences qui vont réveiller sa conscience, aiguïser son jugement, et nourrir notre propre réflexion.

LE PROJET • En collaboration joyeuse avec Estelle Savasta, Camille Rocailleux s'empare du texte de Voltaire et propose une adaptation en grande liberté pour conter le voyage d'un homme qui toujours espère et qui toujours reprend la route. Déraciné, il traverse maintes contrées hostiles et poursuit obstinément sa quête. Entre l'épique et l'intime, s'écrit une partition transversale où sont convoqués tout à la fois texte, musique en direct et voix. S'invite ainsi au plateau la force et la profondeur de ce récit d'où se dégage une candeur positive assumée, loin des pessimistes discours. « Le paradis terrestre est où je suis » dit Voltaire, ici et maintenant, *hic et nunc* !

CAMILLE ROCAILLEUX • Musicien, compositeur, metteur en scène, Camille Rocailleux suit un prestigieux cursus au Conservatoire national supérieur de musique de Lyon, puis intègre de grands orchestres. Artiste pluridisciplinaire, il s'intéresse à la danse et co-signé des spectacles de la compagnie Arcosm. Créateur passionné par les aventures hors des sentiers battus, il collabore avec Jérôme Savary, les chanteuses Daphné ou Camille, Benjamin Biolay ou le pianiste Gonzales. Il compose aussi pour le cinéma, et signe au théâtre les musiques des spectacles de Yannick Jaulin et d'Yves Beaunesne. Attiré par la transversalité du spectacle vivant et l'apport des nouvelles technologies, il crée la compagnie E.V.E.R. en 2013 et le spectacle *Obstinés !* et *Nous, concert augmenté* en 2016. Il est artiste associé à La Comédie Poitou-Charentes-CDN et à La Garance – scène nationale de Cavaillon.

ESTELLE SAVASTA • Auteur et metteur en scène, Estelle Savasta a été assistante de Gabriel Garran et de Wajdi Mouawad. Elle crée la compagnie Hippolyte a mal au cœur et met en scène une adaptation du *Grand Cahier* d'Agota Kristof en français et langue des signes française. En 2007 elle écrit *Seule dans ma peau d'âne*, nommé aux Molières et traduit et joué en Italie, au Brésil... En 2011, elle crée *Traversée* dans une version bilingue français et langue des signes. Le texte fait actuellement l'objet de plusieurs mises en scènes en France et au Québec, et de lectures à Londres et Edimbourg. *Le Préambule des étourdis*, son dernier texte, est toujours en tournée. Elle est artiste associée au Grand Bleu à Lille et à La Garance-scène nationale de Cavaillon.

théâtre
musique

DÈS 9 ANS • DURÉE 45 MIN

texte

Estelle Savasta

mise en scène
et composition

Camille Rocailleux

avec

Pauline Larivière chanteuse

Elie Truffault comédien

production Théâtre de Sartrouville
et des Yvelines-CDN

• création

du 15 au 17 janvier

**pour les bibliothèques,
petits lieux non équipés
et salles de classe**

• JAUGE 60 (OU 2 CLASSES)

Longueurs d'onde

Histoire d'une radio libre [titre provisoire]

L'HISTOIRE • En mars 1979, au cœur du bassin sidérurgique de Longwy, l'une des premières radios libres françaises a commencé à émettre : Radio Lorraine Cœur d'Acier. Elle était destinée à être le média du combat des ouvriers pour préserver leurs emplois et leur dignité, mais elle a transcendé cette lutte, pour devenir une radio véritablement « libre ». La population s'en est massivement emparée pour s'y exprimer, elle l'a forgée avec une humanité rare, elle l'a défendue avec détermination et force face au cynisme. Cette radio a incarné la beauté d'une insoumission collective par la parole et la pensée. Une expérience démocratique inouïe fondatrice pour bon nombre de personnes.

LE PROJET • La forme du spectacle est inspirée d'un art du conte très populaire au Japon : le Kamishibai, littéralement « pièce de théâtre sur papier ». Le narrateur raconte une histoire en faisant défiler de grands dessins glissés dans un castelet en bois. Une sorte de roman graphique que l'on effeuille en parlant. À la manière d'un éphéméride – plantée dans un studio d'enregistrement d'où seront envoyés des sons d'archives – dans une profusion de feuilles/affiches, Bérangère Vantusso, en collaboration avec Paul Cox pour la réalisation des images, contera les 16 mois épiques durant lesquels cette radio a émis. Cette histoire, Bérangère Vantusso a semblé la ré-entendre au détour des commissions de *Nuit debout*, dans le désir d'être ensemble et de se penser hors de toute organisation politique. De fait, cette expérience de 1979 a quelque chose à dire de la liberté aux jeunes gens d'aujourd'hui.

BÉRANGÈRE VANTUSSO • Formée au CDN de Nancy, Bérangère Vantusso découvre la marionnette en 1998, à la Sorbonne nouvelle. Elle reconnaît d'emblée dans cet art le point crucial de son questionnement quant à l'incarnation et à la prise de parole scéniques. En 1999, elle crée la compagnie trois-six-trente, croisant marionnettes, acteurs et compositions sonores. Elle met notamment en scène *Violet* de Jon Fosse, *Les Aveugles* de Maeterlinck, *Le Rêve d'Anna* d'Eddy Pallaro. Elle est membre de l'Ensemble artistique du CDN de Sartrouville, du Théâtre du Nord à Lille et du Centre dramatique régional de Tours. En 2015, elle est lauréate du programme Hors les murs de l'Institut français et part au Japon pour rencontrer les maîtres du Théâtre national de Bunraku. Elle a créé *L'Institut Benjamenta* d'après Robert Walser au 70^e Festival d'Avignon.

PAUL COX • Né à Paris, Paul Cox est peintre, graphiste, scénographe, illustrateur... Il dessine les affiches et identités visuelles de l'Opéra de Nancy, du Grand Théâtre de Genève, du Théâtre Dijon-Bourgogne et du Théâtre du Nord. Il est auteur de livres pour enfants, dont *Animaux*, *Histoire de l'art*, *Ces nains portent quoi ???????*. Pour la scène il conçoit les décors et costumes des chorégraphies de Benjamin Millepied. Le Centre Pompidou expose en 2005 son *Jeu de construction*. Il crée *Exposition à faire soi-même* pour Le 104 en 2008, *Plans* pour le FRAC Bourgogne en 2013 et *Aire de jeu* pour Fotokino en 2015. Depuis 2004, il édite le périodique *Coxcodex*, des publications sur l'ensemble de son travail.

théâtre
arts graphiques
DÈS 15 ANS • DURÉE 45 MIN

conception
Bérangère Vantusso
Paul Cox

(distribution en cours)

coproduction Théâtre de Sartrouville
et des Yvelines-CDN
Compagnie trois-six-trente
(en cours)

• création
du 15 au 17 janvier

**pour salles polyvalentes
de lycée**

• JAUGE 100 (OU 3 CLASSES)

Rêvez, adaptez, créez l'événement sur votre territoire

Avec la création des territoires d'action départementale, c'est un nouvel Odyssées en Yvelines qui part à la rencontre de tous les publics. Le temps d'une semaine, en balade d'un territoire à l'autre, les 6 spectacles du festival créent l'événement. Ils relient les âges et les habitants. Ils favorisent la rencontre et les croisements, aident à mener des actions transversales pour un décroisement du public. Ils sont le trait d'union entre les acteurs des structures éducatives, culturelles et sociales, les publics et les « non publics » ou toutes personnes exclues de l'offre culturelle.

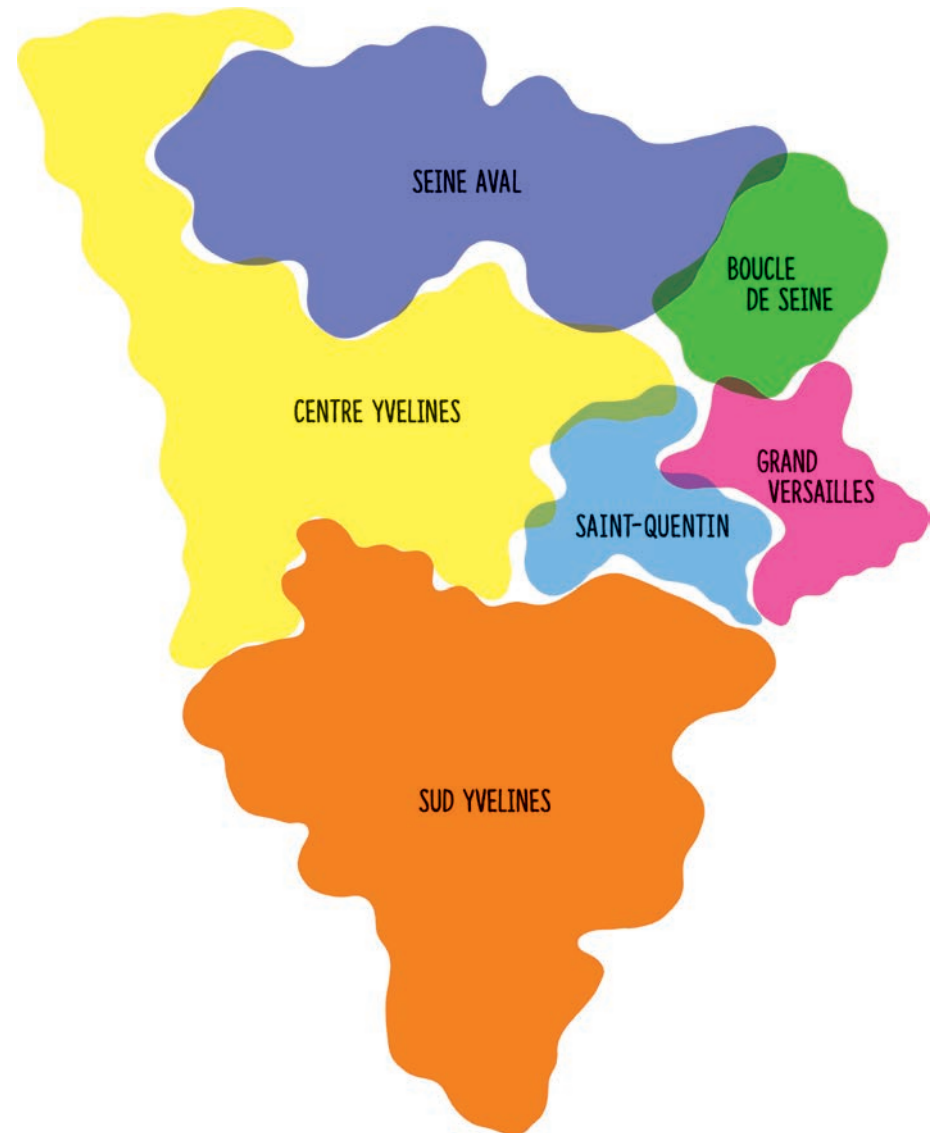
Calendrier

Résidences de création

- de septembre 2017 à janvier 2018
- du 15 au 17 janvier 2018, chaque territoire accueille les premières représentations d'une des 6 créations

Diffusion des 6 spectacles dans les 6 territoires des Yvelines

- Grand Versailles > du 17 au 24 janvier 2018
- Boucle de Seine > du 25 janvier au 3 février 2018
(du 30 janvier au 01 février au CDN de Sartrouville)
- Sud Yvelines > du 5 au 10 février 2018
- Seine Aval > du 12 au 17 février 2018
- Centre Yvelines > du 5 au 10 mars 2018
- Saint-Quentin-en-Yvelines > du 12 au 17 mars 2018



Festival conçu par le Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN, en partenariat avec le Département des Yvelines et les Territoires d'actions départementales des yvelines. Avec l'aide du Ministère de la culture et de la communication-DRAC Ile-de-France, de la ville de Sartrouville et de la Région Ile-de-France

THÉÂTRE
SARTROUVILLE
YVELINES
CDN



Un nouvel Odyssées en Yvelines ! Pour vivre l'effervescence d'un festival

directeur

Sylvain Maurice

secrétaire générale

Marie-Christine Léger

conseiller artistique

Dominique Bérody

directrice des productions

Elsa Deshayes

responsable communication/relations publiques

Cyril Le Boulaire

chargé de production

Frédéric Renaud

CONTACT

• frederic.renaud@theatre-sartrouville.com

01 30 86 77 86 • 06 85 05 41 09

.....

THÉÂTRE DE SARTROUVILLE ET DES YVELINES—CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL
Place Jacques-Brel • BP 93 • 78505 Sartrouville cedex • www.odyssees-yvelines.com